

Frigider vertical

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea acestui aparat.
Vă dorim să utilizați cu plăcere aparatul.

Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.

Frigiderul vertical este conceput pentru uz casnic, utilizându-se pentru congelarea alimentelor proaspete și păstrarea celor deja congelate (cel mult un an, în funcție de tipul de aliment).

Precauții importante	31
Câteva sfaturi cu privire la modul de a economisi energie cu frigiderul sau congelatorul tău.....	32
Descrierea aparatului.....	33
Instalare și conectare.....	34
Modificarea direcției de deschidere a ușii	35
Funcționarea aparatului.....	36
Congelarea alimentelor proaspete și păstrarea celor	38
congelate.....	38
Decongelarea aparatului.....	40
Curățarea aparatului.....	41
Ghid de probleme tehnice	42
Informații despre nivelul de zgomot al aparatului..	43

Precauții importante

- Prezentul aparat este fabricat în conformitate cu standardele de siguranță în vigoare. Cu toate acestea, se poate utiliza de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, locomotorii sau psihice reduse sau de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe corespunzătoare, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite să utilizeze aparatul în siguranță și înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea acestuia. Curățarea și întreținerea nu vor fi realizate de către copii nesupravegheați.
 - Înainte de a conecta aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare care descriu aparatul și furnizează instrucțiuni pentru siguranța acestuia și utilizarea sa corectă. Instrucțiunile sunt concepute pentru mai multe tipuri / modele ale aparatului; de aceea, acestea pot conține descrieri ale funcțiilor și componentelor pe care aparatul dvs. s-ar putea să nu le aibă.
 - Îndepărtați ambalajul aparatului care este conceput pentru protejarea acestuia sau a componentelor sale pe durata transportului.
 - Înainte de a conecta aparatul la sursa principală de alimentare, lăsați-l în poziție verticală timp de 2 ore. Astfel va scădea posibilitatea unor disfuncții ale sistemului de răcire care rezultă din transportarea și manipularea aparatului.
 - Aparatul trebuie conectat la sursa principală de alimentare cu împământare, în conformitate cu reglementările în vigoare și cerințele locale.
 - Aparatul nu trebuie utilizat în aer liber sau expus la precipitații.
 - Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa principală de alimentare înainte de curățare și înainte de înlocuirea becului (scoateți cablul de alimentare din priză de perete).
 - Dacă este deteriorat cablul de alimentare, pentru evitarea oricărui pericol acesta trebuie înlocuit de service sau de personal calificat.
 - În cazul în care aparatul nu funcționează mai mult timp, închideți-l mai întâi de la butonul ON/OFF și deconectați-l de la sursa principală de alimentare. Goliți aparatul, curățați interiorul și lăsați ușa întredeschisă.
 - Pentru protecția mediului, duceți aparatul uzat la dealer-ii autorizați de fier vechi.
 - Ambalajul conține materiale care nu dăunează mediului înconjurător și care se pot recicla, recupera sau arunca fără a reprezenta o amenințare mediului.
 - Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu aparatul.
 - Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice cu informațiile de bază este localizată în interiorul aparatului. Dacă informațiile de pe plăcuța lipită nu sunt în limba dumneavoastră maternă, înlocuiți-o cu cea atașată.
- **ATENȚIE!** Fantele de ventilație ale aparatului sau elementul încorporat trebuie să fie în permanență curate și neobstrucționate.
 - **ATENȚIE!** Nu utilizați dispozitive sau instrumente mecanice pentru a dezgheța frigiderul, nici alte metode cu excepția celor recomandate de producător.
 - **ATENȚIE!** Atunci când instalați, curățați sau înlocuiți aparatul, asigurați-vă că nu deteriorați izolația componentelor frigiderului. Astfel veți putea preveni poluarea mediului înconjurător.

- **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitive electrice în interiorul frigiderului sau congelatorului, cu excepția celor permise în mod expres de către producătorul combinei frigorifice.

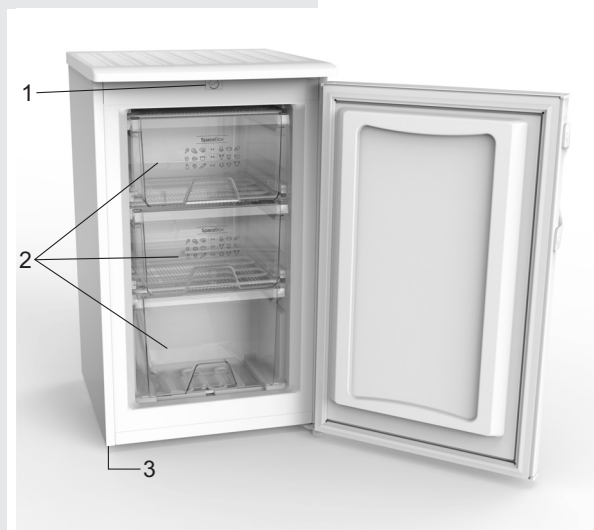


Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Câteva sfaturi cu privire la modul de a economisi energie cu frigiderul sau congelatorul tău

- Respectați instrucțiunile de instalare.
- Nu deschideți ușa aparatului mai frecvent decât este necesar.
- Ocazional verificați dacă aerul poate circula liber în spatele aparatului.
- Condensatorul montat pe peretele din spate al aparatului trebuie să fie păstrat mereu curat (vezi secțiunea "Curațarea aparatului").
- În cazul în care sigiliul (garnitura) este deteriorat sau slăbit, înlocuiți-l cât mai curând posibil.
- Păstrați alimentele în recipiente închise sau alte ambalaje corespunzătoare.
- Înainte de pune alimentele în frigider, lăsați-le să se răcească la temperatura camerei.
- Dezghețați alimentele congelate punându-le într-un compartiment din frigider.
- Scoateți/deschideți sertarele și ușa de la congelator, așa cum este descris în instrucțiuni, pentru a vă putea folosi de întreaga capacitate.
- Dezghețați congelatorul dumneavoastră atunci când stratul de gheață este de aproximativ 3-5 milimetri grosime pe suprafețele din interiorul congelatorului.
- Asigurați-vă că rafturile sunt distribuite uniform și ca mancarea este amenajată într-un mod în care să permită circulația liberă a aerului (țineți cont de aranjamentul alimentelor recomandat în instrucțiuni).
- Pentru aparatele dotate cu un ventilator, nu blocați fantele ventilatorului.

Descrierea aparatului



- 1 Initate de control
- 2 Zonă pentru congelare și depozitare
- 3 Picior reglabil

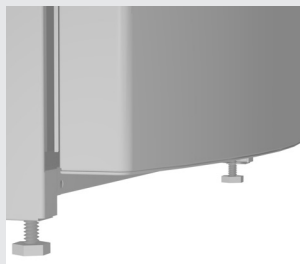
Instalare și conectare

Selectarea locației

- Așezați aparatul într-o cameră uscată și bine aerisită. Aparatul funcționează foarte bine la intervalele de temperatură indicate în tabelul de mai jos. Clasa relevantă a aparatului este indicată pe plăcuța cu informațiile tehnice.

Clasa	Temperatura ambientală
SN (subnormală)	de la +10°C până la +32°C
N (normală)	de la +16°C până la +32°C
ST (subtropicală)	de la +16°C până la +38°C
T (tropicală)	de la +16°C până la +43°C

Instalarea aparatului



E nevoie de cel puțin două persoane pentru a poziționa aparatul astfel încât să evitați orice accident sau avariere a aparatului.

- Așezați corect aparatul pe o bază solidă și plată. Aparatul este prevăzut cu piciorușe ajustabile în față, folosite pentru ridicarea acestuia. Partea din spate a aparatului este prevăzută cu roți care facilitează poziționarea aparatului la locul preselectat.
- Elementul de deasupra aparatului trebuie să fie la o distanță de cel puțin 5 cm pentru a permite răcirea suficientă a condensatorului.
- Evitați expunerea directă a aparatului la razele de soare sau la surse de căldură. Dacă acest lucru nu este posibil, instalați plăcuța de izolație între aparat și sursa adiacentă de căldură.

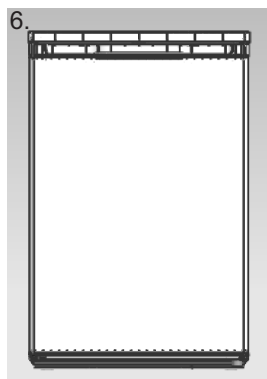
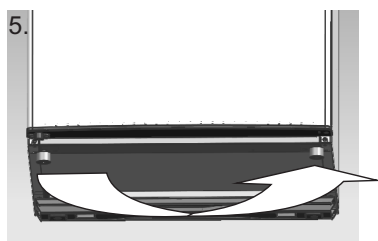
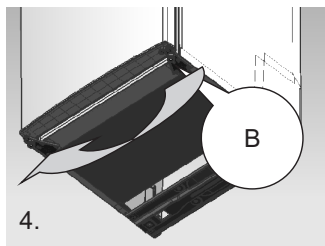
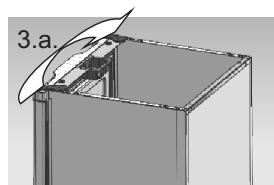
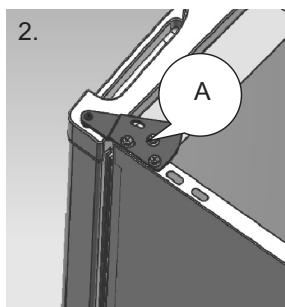
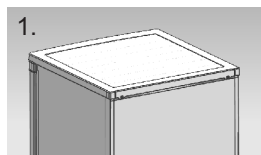
Conectarea aparatului

- Folosiți cablul de alimentare pentru a conecta aparatul la sursa principală de energie. Priza de perete trebuie prevăzută cu bornă de pământ (priză de siguranță). Tensiunea și frecvența nominală sunt indicate pe eticheta cu informațiile de bază despre aparat.
- Conectarea la sursa principală de alimentare la curent și împământarea trebuie efectuate în concordanță cu reglementările invariabile și cerințele locale. Aparatul se poate acomoda la toleranțe de tensiune temporară mică, dar acestea nu pot depăși -6 % până la +6%.

Modificarea direcției de deschidere a ușii

Instrumente necesare: cheie tubulară/ cheie de buloane nr.8 , șurubelniță

1. Desfaceți șuruburile din spatele părții superioare fixe cu o șurubelniță și îndepărtați capacul de pe frigider.
 2. Îndepărtați șuruburile de pe balamaua superioară (A) cu o șurubelniță.
 3. Mutați balamaua superioară și blocatorul ușii și cuzinetul ușii pe partea opusă
 - a) prindeți balamaua superioară .
 - b) prindeți cuzinetul ușii și blocatorul.
 4. Desfaceți șuruburile de pe balamaua inferioară (B) cu o șurubelniță și mutați-o pe partea opusă apoi fixați-o cu șuruburi
- Notă: unghiul de înclinare a frigiderului este mai mic de 45°.
5. Mutați piciorul reglabil pe partea opusă și ajustați nivelul.
 6. Puneți ușa în poziția corectă, fixați balamaua superioară și apoi capacul superior.



Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și gol.

Ajustați cele două picioare reglabile în poziția cea mai înaltă.

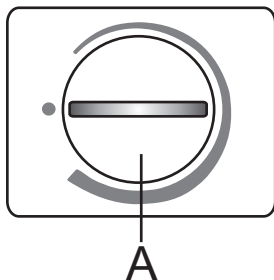
Vă recomandăm să fiți însoțit de o persoană care vă poate ajuta.

NOTĂ: Pentru a scoate ușa este necesar să înclinați aparatul în spate.

Trebuie să sprijiniți aparatul de ceva solid, de ex. Un scaun sub panoul superior.

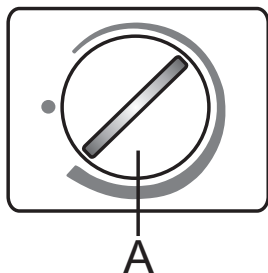
Aveți grijă ca aparatul să nu stea complet plat pentru că poate deteriora sistemul de răcire.

Funcționarea aparatului



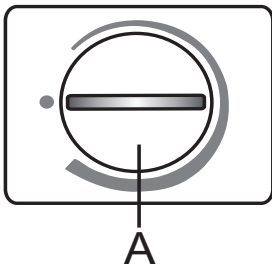
Pornirea aparatului

Rotiți butonul **A** al termostatului în sensul acelor de ceasornic spre capătul mai lat al semnului.

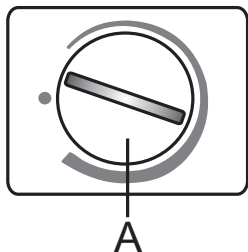


Oprirea aparatului

Rotiți butonul termostatului **A** înspre poziția în care săgeata indică simbolul ● (aparatul este încă sub acțiune electrică).



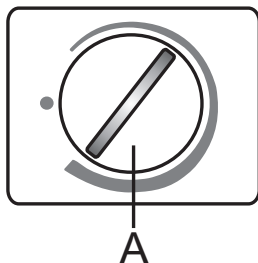
Reglarea temperaturii aparaturii



- Setarea recomandată pentru butonul **A** al termostatului este la jumătatea distanței dintre capătul mai subțire și capătul mai lat al semnului.
- O modificare a temperaturii ambientale va afecta de asemenea și temperatura aparatului. Prin urmare, butonul termostat trebuie reglat corespunzător. Pozițiile îndreptate spre partea mai lată a semnului înseamnă o temperatură mai scăzută în aparat (mai rece). Setările îndreptate spre partea mai subțire a marcajului înseamnă o temperatură mai ridicată (mai cald).

Congelarea alimentelor proaspete și păstrarea celor congelate

Procedura de congelare



⚠ Cantitatea de alimente proaspete care pot fi depozitate în congelator o dată este indicată pe plăcuța cu informațiile de bază a aparatului. În cazul în care cantitatea depozitată este prea mare, calitatea congelării se reduce, ceea ce va afecta calitatea alimentelor congelate.

- Cu 24 de ore înainte de a congela alimente proaspete, activați funcția de sporire a puterii de congelare:
 - rotiți butonul **A** în poziția maxim prevăzută.
- Când congelați o cantitate redusă de alimente (1-2 kg), nu este necesară activarea funcției de sporire a puterii de congelare.
- După 24 de ore, alimentele pot fi mutate în alte secțiuni ale congelatorului și iar procesul de sporire a puterii de congelare poate fi repetat.
- După procesul de congelare, rotiți disul **A** înapoi, la setarea dorită.

Precauții importante privitoare la congelarea alimentelor proaspete

⚠ Congelați doar alimentele care se pot congela și care rezistă la temperaturi scăzute. Alimentele trebuie să fie de calitate adecvată și proaspete.

⚠ Selectați ambalajul adecvat pentru fiecare tip de aliment și împachetați-l corect.

⚠ Ambalajul trebuie să fie etanș și sigilat corect fără scurgeri deoarece aceasta ar putea cauza o pierdere substanțială de vitamine și deshidratare.

⚠ Scrieți pe pungi următoarele date: tipul și cantitatea de mâncare și data când le-ați pus în frigider.

⚠ Este necesar ca alimentele să se congeleze cât de repede posibil. De aceea vă recomandăm ca punga să nu fie prea mare și să fie răcită înainte de a fi băgată în congelator.

Depozitarea alimentelor precongelate

- Urmați întotdeauna instrucțiunile de depozitare ale producătorului și folosirea mâncării congelate. Timpul de depozitare și temperatura recomandată pentru depozitarea alimentelor congelate din comerț este indicată pe ambalaj.
- Aveți grijă să alegeți doar alimentele care sunt ambalate corespunzător și care au datele complete și sunt păstrate în congelatoare unde temperatura nu depășește niciodată -18°C .
- Nu cumpărați pungi de alimente împachetate cu gheață.

Aceasta indică faptul că punga a mai fost dezghețată înainte cel puțin o dată. Aceste alimente sunt de o calitate scăzută.

- Aveți grijă ca alimentele să nu se dezghețe pe durata transportului dumneavoastră către casă. Creșterea temperaturii scurtează timpul de depozitare și afectează calitatea alimentelor congelate din comerț.

Timpul aproximativ de păstrare a alimentelor congelate

Timpul recomandat pentru depozitare în congelator

Mâncare	Perioadă
fructe, carne de vită	de la 10 până la 12 luni
legume, carne de vițel și pui	de la 8 până la 10 luni
carne de vânat	de la 6 până la 8 luni
carne de porc	de la 4 până la 6 luni
chopped, dice, or ground meat	4 luni
pâine, produse patiserie, semipreparate, pește fără grăsimi	3 luni
măruntaie / intestine	2 luni
cârnați afumați, pește cu grăsimi	1 lună

Decongelarea alimentelor congelate

Microorganismele nu sunt distruse prin congelare. După decongelare, activitatea acestora este reluată imediat și fac mâncarea perisabilă. Prin urmare, mâncarea parțial decongelată trebuie consumată cât de repede posibil. Decongelările parțiale scade valoarea nutritivă a alimentelor, în special cea a fructelor, legumelor, și a semipreparatelor.

Decongelarea aparatului

- Congelatorul trebuie dezghețat de 2 – 3 ori pe an, sau mai des, atunci când ușa aparatului este frecvent deschisă. Mutarea acumulatorilor reci (doar pentru anumite modele) direct pe alimentele congelate, în compartimentul superior de congelator, poate reduce numărul de dezghețări necesare.
- Cu 24 de ore înainte de dezghețare, activați funcția de sporire a puterii de congelare, pentru răcire suplimentară a alimentelor (a se vedea capitolul „Procesul de congelare”).

După 24 de ore, îndepărtați alimentele congelate din congelator, pentru a le proteja împotriva decongelării.

- Deconectați aparatul – rotiți butonul **A** al termostatului către poziția ● și deconectați cablul de alimentare din priza de perete.
- Extrageți canalul de scurgere, de de fundul congelatorului și așezați un recipient sub acesta, pentru a colecta apa rezultată din gheața topită.
- Nu utilizați aparate electrice pentru a dezgheța acest aparat (uscător de păr etc.).
- Când dezghețați frigiderul, nu utilizați pulverizatoare pentru dezghețare, deoarece acestea pot deteriora suprafețele din plastic sau vă pot afecta sănătatea.
- Curățați interiorul aparatului și ștergeți-l (a se vedea capitolul referitor la curățarea aparatului).
- Înainte de a reintroduce alimentele în congelator, conectați aparatul la sursa de electricitate și rotiți butonul **A** înapoi, la setarea dorită.

Înainte de a începe curățarea, deconectați aparatul de la sursa principală – rotiți butonul termostat (**A**) la poziția ● și scoateți cablul de alimentare din priză.

- Utilizați o **cârpă moale** pentru a curăța toate suprafețele. Agenții de curățare care conțin **particule abrazive, acizi sau solvenți nu sunt recomandați** deoarece pot deteriora suprafața.

Curățați **exteriorul aparatului** cu apă și detergent lichid. Pentru curățarea componentelor din plastic, aluminiu sau cele căptușite, evitați folosirea agenților abrazivi sau a agenților speciali pentru curățare (precum cei pentru lustruire din oțel inoxidabil), întrucât veți deteriora suprafața.

Curățați suprafețele căptușite și de aluminiu folosind o cârpă moale și un agent de curățare pe bază de alcool (precum spray-ul pentru ferestre).

Spălați **interiorul aparatului** cu detergent lichid și apă caldă, amestecată cu puțin **oțet**.

- Gheața și/sau sedimentele de gheață care depășesc 3-5 mm măresc consumul de energie, așa că trebuie să le îndepărtați regulat. Nu folosiți obiecte ascuțite, solvenți sau spray-uri.
- După curățare, porniți aparatul și puneți mâncarea înăuntru.

Ghid de probleme tehnice

Problemă:	Cauză sau remediere:
Congelatorul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none">• Cablul de alimentare nu este introdus în priză.
Ușile nu se închid complet	<ul style="list-style-type: none">• Sertarele nu sunt corect poziționate.• Garniturile sunt murdare.• Congelatorul nu este corect nivelat.
Alimentele îngheață în compartimentul pentru răcire	<ul style="list-style-type: none">• Termostatul este setat în poziția corectă?• Alimentele au fost înghesuite?
Congelatorul scoate zgomote ciudate când funcționează	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă este corect nivelat și nu este în contact cu alt aparat sau mobilă din bucătărie.
Congelatorul nu răcește corespunzător	<ul style="list-style-type: none">• Dacă ușa a fost deschisă prea des sau a fost lăsată deschisă pentru un anumit interval de timp, va trece o perioadă până când congelatorul va atinge temperatura setată.• Verificați dacă fluxul de aer din congelator nu a fost redus din cauza murdăriei.
Următoarele caracteristici nu trebuie tratate ca o problemă	<ul style="list-style-type: none">• Un zgomot ușor cauzat de aerul rece care circulă pe conducte. Compresorul funcționează la temperaturi înalte.

Dacă metodele enumerate mai sus nu sunt eficiente, vă rugăm contactați imediat departamentul de service.

Informații despre nivelul de zgomot al aparatului

Răcirea combinei frigorifice este executată de un sistem de răcire cu un compresor (la unele aparate și de un ventilator), care emite un anumit nivel de zgomot în timpul funcționării. Nivelul de zgomot depinde de instalație, utilizarea corectă și vârsta aparatului.

- **După pornirea aparatului**, compresorul poate fi mai zgomotos (zgomotul lichidelor, zgomot cauzat de lichidul refrigerent care curge prin sistem). Acesta nu este un semn de defecțiune și nu va afecta viața de utilizare a aparatului. În cele din urmă, nivelul acestui zgomot se va reduce.
- Ocazional, s-ar putea auzi un **zgomot brusc sau destul de tare** în timpul funcționării aparatului, care poate părea neobișnuit; acesta este de cele mai multe ori rezultatul unei instalări neadecvate:
 - Aparatul trebuie să fie așezat orizontal și pe un suport solid.
 - Aparatul nu trebuie să intre în contact cu perețele sau elementele adiacente.
 - Asigurați-vă că echipamentul interior al aparatului este instalat corespunzător și că zgomotul nu este cauzat de conserve, sticle, sau alte recipiente care vin în contact unele cu altele.

PRODUCĂTORUL ÎȘI REZERVĂ DREPTUL SĂ MODIFICE
SPECIFICAȚIILE FĂRĂ A AVEA NICIUN IMPACT ASUPRA
FUNCȚIONĂRII NORMALE A APARATULUI.